



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 8. 2019
COM(2019) 377 final

2019/0173 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve
v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho
ostrova a Európskym spoločenstvom**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom¹ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 29. augusta 2011² a odvtedy sa automaticky predlžuje. Aktuálny protokol k dohode nadobudol platnosť 23. mája 2014 a jeho platnosť uplynula 22. mája 2018.

Komisia na základe príslušných smerníc na rokovania³ rokovala s vládou Demokratickej republiky Svätého Tomáša a Princovho ostrova (ďalej len „Svätý Tomáš a Princov ostrov“) s cieľom uzavrieť nový protokol k dohode. Na záver týchto rokovaní bol 17. apríla 2019 parafovaný nový protokol. Protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa jeho predbežného vykonávania, t. j. odo dňa jeho podpisu, ako sa uvádza v článku 15 protokolu.

Cieľom návrhu je povoliť uzavretie protokolu.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

V súlade s prioritami reformovanej rybárskej politiky⁴ poskytuje nový protokol plavidlám Únie rybolovné možnosti vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). V tomto novom protokole sa zohľadňujú výsledky hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2014 – 2018) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci. Protokol okrem toho umožní Európskej únii a Svätému Tomášovi a Princovmu ostrovu, aby užšie spolupracovali na podpore zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova a úsilia Svätého Tomáša a Princovho ostrova o rozvoj jeho sektora rybolovu, a to v záujme oboch strán.

V protokole sa stanovujú rybolovné možnosti v týchto kategóriách:

- 28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,
- 6 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovanie o novom protokole k dohode o partnerstve v sektore rybolovu so Svätým Tomášom a Princovým ostrovom je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám (AKT) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej sa v článku 43 ods. 2 stanovuje spoločná rybárska politika, v článku 218 ods. 6 písm. a) bode v) sa stanovuje

¹ Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 36.

² Ú. v. EÚ L 31, 31.1.2013, s. 1.

³ Prijaté na zasadnutí Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku 18. decembra 2017.

⁴ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

fáza uzatvárania dohôd medzi Úniou a tretími krajinami a v článku 218 ods. 7 sú uvedené ustanovenia o povolení schváliť zmeny protokolu.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám stanovenej v článku 32 uvedeného nariadenia.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2017 hodnotenie *ex post* aktuálneho protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu so Svätým Tomášom a Princovým ostrovom, ako aj hodnotenie *ex ante* prípadného obnovenia platnosti tohto protokolu. Závety hodnotenia sú uvedené v samostatnom pracovnom dokumente⁵.

Z hodnotenia vyplynulo, že v sektore rybolovu tuniakov v Únii existuje veľký záujem o rybolov vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova a obnovenie protokolu by prispelo k posilneniu monitorovania, kontroly a dohľadu, ako aj lepšiemu riadeniu rybárstva v tomto regióne. Vzhľadom na dôležitosť výhradnej hospodárskej zóny v Guinejskom zálive má plánovaný nový protokol veľký význam tak pre sektor rybolovu tuniakov v Únii, ako aj pre partnerskú krajinu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia, medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj úradmi Svätého Tomáša a Princovho ostrova pre rybárstvo a zástupcami občianskej spoločnosti z tejto krajiny. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia využila na hodnotenia *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Ročný finančný príspevok Európskej únie predstavuje 840 000 EUR a pozostáva z týchto položiek:

- a) referenčná tonáž 8 000 ton ročne, pri ktorej bola stanovená suma za prístup na 400 000 EUR ročne na celé obdobie platnosti protokolu;
- b) podpora rozvoja odvetvovej politiky rybolovu Svätého Tomáša a Princovho ostrova vo výške 440 000 EUR ročne na celé obdobie platnosti protokolu. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej politiky v oblasti udržateľného riadenia vnútrozemských a morských

⁵ SWD(2017) 434 final, 1.12.2017.

rybolovných zdrojov Svätého Tomáša a Princovho ostrova na celé obdobie platnosti protokolu.

Ročná suma viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov sa stanovuje v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré začiatkom roka ešte neboli v platnosti⁶.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Spôsoby monitorovania sú stanovené v protokole.

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Únie protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom.

⁶

V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o spolupráci v rozpočtových otázkach (2013/C 373/01).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článok 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady 2019/.../EÚ² bol [vložiť dátum podpisu] podpísaný Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (2) Cieľom protokolu je umožniť Európskej únii a Svätému Tomášovi a Princovmu ostrovu, aby užšie spolupracovali na podpore politiky udržateľného rybárstva, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova a úsilia Svätého Tomáša a Princovho ostrova o rozvoj sektora rybolovu.
- (3) Tento protokol by sa mal schváliť v mene Európskej únie.
- (4) Článkom 9 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za kontrolu jej uplatňovania. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade s uvedeným článkom, ako aj článkom 6 a článkom 7 ods. 2 protokolu schvaľovať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie, a to na základe zjednodušeného postupu.
- (5) Pozíciu Únie týkajúcu sa plánovaných zmien protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ blokujúca menšina členských štátov nevznesie námietku podľa článku 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii.
- (6) Pozícia, ktorú má Únia zaujať v spoločnom výbore k iným otázkam, by sa mala vymedziť v súlade so zmluvami a zavedenými postupmi,

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .
²

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „protokol“), sa týmto schvaľuje v mene Únie.

Znenie protokolu je pripojené k tomuto rozhodnutiu ako príloha I.

Článok 2

V súlade s ustanoveniami a podmienkami uvedenými v prílohe II k tomuto rozhodnutiu je Európska komisia splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu, ktoré prijme spoločný výbor zriadený článkom 9 Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom.

Článok 3

Predseda Rady určí osobu alebo osoby splnomocnené vydať v mene Európskej únie oznámenie podľa článku 16 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Európskej únie s tým, že bude protokolom viazaná.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*